

**# GEMEINSAM  
ZUKUNFT  
GESTALTEN**



## **Was macht die StädteRegion Aachen – für mich?!**

Dienstleistungen, Informationen und Kontakte

# StädteRegion Aachen: Sie begegnen ihr täglich!

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

wissen Sie, welche Aufgaben die StädteRegion Aachen hat? Viele Dienstleistungen, Entscheidungen oder Förderungen betreffen die rund 563.000 Menschen, die hier zu Hause sind, unmittelbar: in der Familie, bei der Arbeit, in den eigenen vier Wänden oder in der Natur. Wir arbeiten für alle Generationen, vom Kleinkind bis ins hohe Lebensalter. Diese Broschüre zeigt, wo Ihnen die StädteRegion Aachen im Alltag begegnet und für Sie da ist. Vielleicht sind Sie überrascht, wie intensiv wir Sie in Ihrem täglichen Leben begleiten. Unsere rund 2.500 Beschäftigten arbeiten in einer zukunftsorientierten Verwaltung für die Menschen, die in der StädteRegion Aachen leben. Unsere Aufgaben und Projekte sind auf die Bürgerinnen und Bürger ausgerichtet – in Bereichen wie Bildung, Soziales, Freizeit, Bevölkerungsschutz, Gesundheit, Umweltschutz, Mobilität, Digitalisierung oder Wirtschaft. Ich lade Sie herzlich dazu ein, die Verwaltung der StädteRegion besser kennenzulernen und wünsche Ihnen viel Spaß beim Entdecken, Stöbern und Lesen.



Ihr  
  
 Dr. Tim Grüttemeier  
 Städteregionsrat



Wir sind für Sie da ☎ 0241 5198-0 (oder -Durchwahl)

## STÄDTEREGIONS-RAT

Dr. Tim Grüttemeier

### Büro des Städteregionsrates

Büro: Jennifer Cryns 2441  
 Persönlicher Referent: Cyros Clermont 2259  
 Referentin Strukturwandel: Nathalie Becker 1027

## Standorte Haus der StädteRegion Aachen

Zollernstraße 10 | 52070 Aachen

- A 33  
Hackländerstraße 1, 52064 Aachen
- A 36, A 39  
Carlo-Schmid-Straße 4, 52146 Würselen
- A 38  
Kranzbruchstraße 15, 52152 Simmerath
- A 46, A 53, A 57  
Trierer Straße 1, 52078 Aachen

## KREISDIREKTORIN

Birgit Nolte

Büro: Kerstin Geulen 2413  
 Persönlicher Referent: Steffen Mingenbach 3403

### Dezernat I

Dr. Tim Grüttemeier

- S 13 **Öffentlichkeitsarbeit**  
Detlef Funken 1300
- A 14 **Prüfung und Beratung**  
Dorothee Steins-Hofer 1400
- A 15 **Kommunalaufsicht und Wahlen**  
Doris Palm 1500
- S 16 **Kultur**  
Dr. Nina Mika-Helfmeier 2664
- A 20 **Kämmerei/Kasse**  
Thomas Claßen 2424
- S 80 **Wirtschaftliche Beteiligungen und Zentrales Controlling**  
Marvin Kouchen 2318

### Dezernat II

Birgit Nolte

- A 10 **Zentrale Dienste**  
Ellen Wirtz 2668
- S 30 **Recht und Vergabe**  
Dr. Kamila Dickmeis 3010
- A 32 **Amt für Ordnungsangelegenheiten**  
Mario Desombre 2144
- A 33 **Ausländeramt**  
Peter Joeris 3300
- A 36 **Straßenverkehrsamt**  
Marlene Maaßen 6510
- A 38 **Amt für Rettungswesen und Bevölkerungsschutz**  
Marlis Cremer 3800

### Dezernat III

Dr. Michael Ziemons

- A 12 **Amt für Digitalisierung und IT**  
Andreas Schaffrath 2227
- A 46 **Kommunales Integrationszentrum**  
Jan Röder 4600
- A 50 **Amt für Soziales und Senioren**  
Angelika Hirtz 2453
- A 53 **Gesundheitsamt**  
Privat-Dozentin  
Dr. Monika Gube 5500  
Verwaltungsleitung:  
Heinz Müller 5302
- A 57 **Versorgungsamt**  
Martina Hund 5701
- A 58 **Amt für Inklusion und Sozialplanung**  
Bettina Herlitzius 5800  
Antje Rüter 2470

### Dezernat IV

Susanne Lo Cicero-Marenberg

- A 39 **Amt für Verbraucherschutz, Tierschutz und Veterinärwesen**  
Ellen Leimbach 3912
- A 61 **Immobilienmanagement**  
Martin Schroiff 6114
- A 62 **Kataster- und Vermessungsamt**  
David Arzdorf 6210
- A 63 **Amt für Bauaufsicht und Wohnraumförderung**  
Norbert Langohr 6300
- S 64 **Mobilität und Klimaschutz**  
Jan Frederic Wentz 2670
- A 70 **Umweltamt**  
Barbara Schilling 7000

### Dezernat V

Markus Terodde

- A 40 **Schulverwaltung**  
Nico Kosanke 3740
- A 41 **Schulamt**  
Ruth Meyering 4100
- A 43 **Bildungsbüro**  
Nadejda Pondeva 4318
- A 51 **Amt für Kinder, Jugend und Familie**  
Sebastian Heyn 2488
- S 85 **Wirtschaftsförderung, Tourismus und Europa**  
Susanne Lauffs 2335

### Personalrat/ Allgemeine Verwaltung

- Personalrat**  
Christina Frantzen 2650  
Manuela Meyer-Sahlmann 2655  
Patrick Gier 2654/Hartmut Schwentke 2651  
Susanne Penkert 2653
- Gleichstellung**  
Ulrike Königsfeld 2460
- Schwerbehindertenvertretung**  
Sabine Stirnagel 2222

563.000 Bevölkerung

73.000 Schüler/innen

65.000 Studierende

25.000 Unternehmen

710 km² Fläche

10 Städte und Gemeinden

### Damit unser Klima gut bleibt

Wir geben Tipps zum Thema Energiesparen und Solaranlagen (z. B. Solar- und Gründachpotentialkataster) und zeigen Potentiale im Ausbau Erneuerbarer Energien auf.

Umweltamt (A 70)

### Damit Eltern sich auf die wichtigen Dinge konzentrieren können

Wir helfen Eltern bei der Beantragung und allen Formalitäten rund um das Thema Elterngeld.

Versorgungsamt (A 57)

### Damit Kinder von Anfang an gesund aufwachsen

Wir fördern die Gesundheit von Kindern, z. B. durch Tipps zur gesunden Ernährung und vielen Präventionsangeboten.

Gesundheitsamt (A 53)

### Damit Sie gut informiert sind

Wir versorgen Medien mit allen wichtigen Informationen aus unserer Verwaltung.

Öffentlichkeitsarbeit (S 13)

### Damit die Daseinsvorsorge geregelt ist

Mit Unternehmen aus den Bereichen Verkehr, Entsorgung, Energie und Kultur sorgen wir für Vielfalt in der Region. Zum Beispiel mit dem Grenzlandtheater.

Wirtschaftliche Beteiligungen und Zentrales Controlling (S 80)

### Damit Wirtschaft wachsen kann

Im Dialog mit Wirtschaft und Wissenschaft fördern wir die Rahmenbedingungen für erfolgreiche Unternehmen.

Wirtschaftsförderung, Tourismus und Europa (S 85)

### Damit Lebensmittel sicher sind

Mit regelmäßigen und sorgfältigen Kontrollen sorgen wir dafür, dass Lebensmittel sicher sind.

Amt für Verbraucherschutz, Tierschutz und Veterinärwesen (A 39)

### Damit die Kleinsten spielerisch auf die Welt von morgen vorbereitet werden

Wir erziehen, fördern und betreuen Kinder vom ersten Lebensjahr bis zum Schuleintritt, in Kitas, Familienzentren und Kindertageseinrichtungen.

Amt für Kinder, Jugend und Familie (A 51)

### Damit Erholung nah bleibt

Wir helfen beim Entdecken der landschaftlichen und kulturellen Vielfalt unserer Region und zeigen ihr Erholungs- und Erlebnispotenzial – ob auf dem Rad oder zu Fuß. Und das auch noch kinderleicht über die TourenApp.

Wirtschaftsförderung, Tourismus und Europa (S 85)

## An jedem Tag der Woche!

Wissen Sie, wo Ihnen unsere Arbeit täglich begegnet? Die Frage ist nicht leicht zu beantworten, denn die Bezugspunkte sind vielfältig. Sie reichen von den einfachen Dingen des Alltags wie Trinkwasser bis hin zu den großen Themen der Zukunft wie Bildung und Sicherheit. Die StädteRegion ist viel intensiver mit dem Lebensalltag der Bürgerinnen und Bürger vernetzt, als man zunächst vermuten mag.

Ob in der Sicherstellung der Qualität unserer Lebensmittel oder auf dem Weg mit dem Fahrrad in den Kindergarten – die Entscheidungen und Initiativen der StädteRegion betreffen Sie jeden Tag. Mit dieser Broschüre geben wir Ihnen Antworten, wo sich die StädteRegion Aachen für Sie einbringt.

### Damit auch Mimi und Bello nicht zu kurz kommen

Wir kümmern uns um alle Belange des Tierschutzes. In der Landwirtschaft genauso wie bei Hund oder Katze.

Amt für Verbraucherschutz, Tierschutz und Veterinärwesen (A 39)



**Damit Bildung spannend bleibt**

Mit unserem Programm „Bildungszugabe“ ermöglichen wir Kindern und Jugendlichen interessante Bildungsmöglichkeiten an außerschulischen Lernorten.

**Bildungsbüro (A 43)**

**Damit die StädteRegion mobil ist**

Unser Straßenverkehrsamt ist für die Zulassung aller Fahrzeuge in der Region zuständig. Vom Motorroller bis zum 40-Tonner-LKW.

**Straßenverkehrsamt (A 36)**

**Damit Sie sicher von A nach B kommen.**

Wir kümmern uns um die Kreisstraßen und viele Radwegeverbindungen und in der Eifel sind wir als Straßenverkehrsbehörde aktiv.

**Mobilität und Klimaschutz (S 64)**

**Damit Traumhäuser keine Träume bleiben**

Wir fördern Wohneigentum und Mietwohnungen und helfen, die StädteRegion mit bezahlbarem Wohnraum zu versorgen.

**Amt für Bauaufsicht und Wohnraumförderung (A 63)**

**Damit die Straßen sicher sind**

Wir führen regelmäßig Geschwindigkeitsmessungen durch, um die Zahl der Verkehrstoten weiter zu reduzieren.

**Amt für Ordnungsangelegenheiten (A 32)**

**Damit Sie Ihr Traumhaus finden können**

Wir erteilen die Maklererlaubnis für Immobilienmakler und schaffen so die Voraussetzungen, dass Ihre Eigenheimsuche sicher und erfolgreich verläuft.

**Amt für Ordnungsangelegenheiten (A 32)**

**Damit Hilfe nicht an der Grenze endet**

Wir arbeiten bei der Brandbekämpfung, Notfallversorgung sowie beim Katastrophen- und Krisenmanagement über Grenzen hinweg zusammen.

**EMRIC (A 38)**

**Von Anfang an dabei!**

Die Zukunftschancen und die Sicherheit der kleinsten Bewohnerinnen und Bewohner der StädteRegion liegen uns am Herzen. Von Beginn an unterstützen wir Familien bei ihren täglichen Aufgaben und Problemen, sorgen für Kitaplätze und Bildungschancen, helfen Eltern durch den Formalitätensdschungel und beraten bei Zuschüssen und Hilfeleistungen, um die Zukunft unserer Kinder ein Stück-

chen unbeschwerter zu gestalten. Wussten Sie zum Beispiel, dass die StädteRegion dabei hilft, den reibungslosen Ablauf des Unterrichts an Grundschulen zu gewährleisten? Oder mit umfangreichen Programmen zur Zahngesundheit Kindern schon in den Kitas das richtige Zähneputzen näherbringt? So arbeiten wir an vielen Stellen für eine lebenswerte Zukunft.

### Für mehr Klimagerechtigkeit

Wir entwickeln Strategien und Konzepte für eine klimagerechte Zukunft. Mit Maßnahmen zur Energieeinsparung, Effizienzsteigerung und dem Ausbau der erneuerbaren Energien gestalten wir unser „Städteregionsklima“.

Mobilität und Klimaschutz (S 64)

### Damit Hilfestellungen in allen Lebenslagen passen.

Wir kümmern uns im sozialen Bereich z. B. um die Beratung und die Leistungsgewährung.

Amt für Soziales und Senioren (A 50)

### Damit alle Menschen teilhaben können

Wir stellen den Grad der Behinderung fest und den Schwerbehindertenausweis aus.

Versorgungsamt (A 57)

### Damit Natur erhalten bleibt

Der Erhalt und der Schutz von Natur und Landschaft ist eine unserer wichtigsten Aufgaben, durch die wir Angebote für Erholung und Freizeit schaffen.

Umweltamt (A 70)

### Damit Brücken entstehen

Inklusion muss gestaltet werden. In der Sozialplanung betrachten wir, wie es den Menschen in der Region geht und suchen nach Wegen, ihre Teilhabe zu stärken. Deshalb fördern wir auch inklusive Projekte.

Amt für Inklusion und Sozialplanung (A 58)

### Damit das Runde ins Eckige passt

Mit freiwilligen Leistungen unterstützen wir unkompliziert das soziale Leben, so z. B. mit Zuschüssen für Sportvereine zur Beschaffung von Sport- und technischen Geräten.

Amt für Kinder, Jugend und Familie (A 51)

### Damit beste Bildungs- und Erziehungsarbeit möglich werden

Wir begleiten Lehrerinnen und Lehrer, Schülerinnen und Schüler sowie deren Eltern in den unterschiedlichsten Situationen. Als untere staatliche Schulaufsichtsbehörde des Landes Nordrhein-Westfalen nehmen wir gemeinsam mit Schulaufsichtsbeamtinnen und -beamten des Landes NRW die Dienst- und Fachaufsicht über die Grundschulen sowie die Fachaufsicht über die Haupt- und Förderschulen wahr.

Schulamt (A 41)

### Damit sich alle Zuhause fühlen

Wissen darf keine Frage der Nationalität oder Herkunft sein. Wir beraten Sie deshalb bei ausländerrechtlichen Fragen.

Ausländeramt (A 33)

### Damit Herkunft keine Rolle spielt

Wir setzen uns für ein gleichberechtigtes Miteinander und für die Chancengleichheit von Menschen mit und ohne Migrationsgeschichte ein.

Kommunales Integrationszentrum (A 46)

## Alle gemeinsam!

Unsere Gesellschaft ist bunt und vielfältig – und das ist gut so! Wir wollen bestmögliche Chancen für alle Menschen, damit Akzeptanz, Gleichberechtigung und Miteinander Realität werden können. Das beginnt mit der Gründungsberatung für ausländische Unternehmer und hört mit einem Fahrdienst für Menschen mit Behinderung noch lange nicht auf. Denn nur wenn alle Menschen in der StädteRegion

am gesellschaftlichen Leben teilhaben können und nicht nur von außen zusehen, kann Zukunft passieren. Übrigens: Für besonders herausragende ehrenamtliche Projekte vergeben die StädteRegion und die Sparkasse Aachen jedes Jahr den „Stifterpreis Ehrenamtliches Engagement“, bei dem alle Bürger aufgerufen sind, mögliche Preisträger vorzuschlagen.



**Damit Zahncreme die Zähne schützt.**

Wir überwachen die Einhaltung der Rechtsvorschriften in Bezug auf Lebensmittel, Bedarfsgegenstände und Kosmetika.

**Amt für Verbraucherschutz, Tierschutz und Veterinärwesen (A 39)**

**Damit Feiern fröhlich bleibt**

Wir kümmern uns um die Sicherheit von Veranstaltungsflächen in der StädteRegion und sorgen so dafür, dass Spaß und Kultur sicher bleiben.

**Amt für Bauaufsicht und Wohnraumförderung (A 63)**

**Damit Ausbildung Zukunft hat**

Wir übernehmen Verantwortung und bilden derzeit mehr als 128 junge Menschen in verschiedenen Berufen aus.

**Zentrale Dienste (A 10)**

**Damit schon die Kleinsten wissen, wie es geht**

Mit vielen Aktionen und Tipps helfen wir von Kindesbeinen an, z. B. beim richtigen Zähneputzen.

**Gesundheitsamt (A 53)**

**Damit der Heimweg gesichert ist**

Unser Ziel ist es, zukunftsfähige Infrastrukturen auf- und auszubauen, um unterschiedliche Mobilitätssysteme wie PKW, Bus, Bahn und Fahrrad optimal miteinander zu vernetzen.

**Mobilität und Klimaschutz (S 64)**

**Damit Flüsse und Seen Lebensräume bleiben**

Unsere Aufgaben rund um die Gewässer der StädteRegion sind vielfältig. Doch sie dienen alle einem Ziel: Unsere Wasserqualität zu sichern und aus den Gewässern herauszuhalten, was nicht hineingehört.

**Umweltamt (A 70)**

**Damit Wohnen nicht zur Hürde wird**

Wir bieten umfangreiche Beratungen zum Thema barrierefreie Wohnraumgestaltung an. Und manchmal sind die Lösungen für bisher unüberwindbare Probleme erstaunlich einfach.

**Amt für Soziales und Senioren (A 50)**

**Von früh bis spät!**

Oft sind es die kleinen Dinge, die zum Gelingen des Ganzen unverzichtbar sind. Dies betrifft vor allem die Grundlagen unseres Zusammenlebens, sei es in der Sicherung unserer Grundwasserqualität, bei der Lebensmittelüberwachung oder mit medizinischen

Vorsorgeuntersuchungen. Gerade an solchen Schlüsselstellen setzt die Arbeit der StädteRegion an und trägt dazu bei, die Weichen für unsere Zukunft zu stellen.

**Damit es (geschlechter)gerecht zugeht**

Menschen und ihre Lebensformen sind vielfältig. In der StädteRegion vertritt die Gleichstellungsbeauftragte die Interessen der Menschen, die auf Grund ihres Geschlechts benachteiligt werden, kümmert sich um Chancengleichheit und eine gute Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben.

**Gleichstellungsbeauftragte**

**Damit Sie wissen, was um Sie herum passiert**

Detaillierte Karten, z.B. zu Grundstücken oder Luftbilder, können im Geoportal des Katasteramtes einfach abgerufen werden.

**Kataster- und Vermessungsamt (A 62)**

**Immer für Sie da**

Die Digitalisierung von Behörden schafft die Voraussetzungen für Verwaltungsdienste rund um die Uhr. Durch die digitale Umwandlung von Prozessen und Antragsformularen soll Verwaltung nutzerfreundlicher und effizienter werden. Der „analoge“ Zugang zur Verwaltung wird dadurch ergänzt.

**Amt für Digitalisierung und IT (A 12)**

**Damit wir ein inklusiver Arbeitgeber sind**

Jeder zehnte unserer Beschäftigten ist schwerbehindert. Wir setzen uns aktiv für ihre Belange ein.

**Schwerbehindertenbeauftragter**

**Damit Kultur für alle erlebbar wird**

Jedes Jahr finden im Rahmen des Kulturfestivals X Konzerte, Fotokunst-Ausstellungen, szenische Lesungen und Performances in der gesamten Region statt. Hochwertige Kultur für alle zu günstigen Eintrittspreisen.

**Kultur (S 16)**

**Damit wir rund um die Uhr für Sie erreichbar sind**

Die StädteRegion Aachen fördert die Teilhabe und Eingliederung schwerbehinderter, diesen gleichgestellten behinderten Mitarbeitenden sowie auch von Behinderung und/oder Schwerbehinderung bedrohten Mitarbeitenden. Wir setzen uns aktiv für ihre Belange ein und stehen ihnen beratend und unterstützend zur Seite.

**Schwerbehindertenvertretung**

**Damit die Belange der Beschäftigten gewahrt sind**

Wir setzen uns für unterschiedliche Teilzeitmodelle, flexible Arbeitszeiten, Mobile Arbeit und den Betriebskindergarten ein.

**Personalrat**

**Damit Sie wieder eine Perspektive haben**

Wir unterstützen mit der Grundsicherung in finanziellen Notlagen und bringen die Menschen in Arbeit.

**Jobcenter**

**Damit Sie auch unterwegs immer informiert sind**

Wir stellen flächendeckend Bodenrichtwerte per App fürs Handy bereit.

**Kataster- und Vermessungsamt (A 62)**

**Bei Arbeit und Freizeit!**

Die richtige Balance zwischen Arbeit und Freizeit sowie zwischen Beruf und Familie sorgt für ein zufriedenes Leben. Die StädteRegion Aachen versucht das in ihrer Funktion als Arbeitgeberin für 2.500 Menschen zu unterstützen. Flexible Arbeitszeitregelungen wie

Mobile Arbeit weisen die Richtung in eine Zukunft, in der Beruf und Familie besser miteinander vereinbar sind. Zudem stellen wir viele Online-Dienstleistungen, unabhängig von unseren Öffnungszeiten, zur Verfügung, um einen flexiblen Zugriff zu gewährleisten.

### Damit Brände erst gar nicht entstehen

Im Rahmen des vorbeugenden Brandschutzes prüfen wir, ob beispielsweise in öffentlichen Gebäuden alle brandschutztechnischen Bestimmungen bei der Planung eingehalten wurden. Wir zeigen Kindern im Rahmen der Brandschutzerziehung den richtigen Umgang mit Zündmitteln, das richtige Verhalten im Brandfall und wie man im Ernstfall die Feuerwehr alarmiert.

Brandschutz (A 38.3)



### Damit Lernen allen Spaß macht

Als Schulträger kümmern wir uns um acht Berufskollegs, sieben Förderschulen, ein Weiterbildungskolleg und eine Klinikschule. Im Rahmen der Schulentwicklungsplanung stellen wir ein attraktives Bildungsangebot sicher.

Schulverwaltung (A 40)

### Damit Schulen und Kitas beste Bedingungen haben

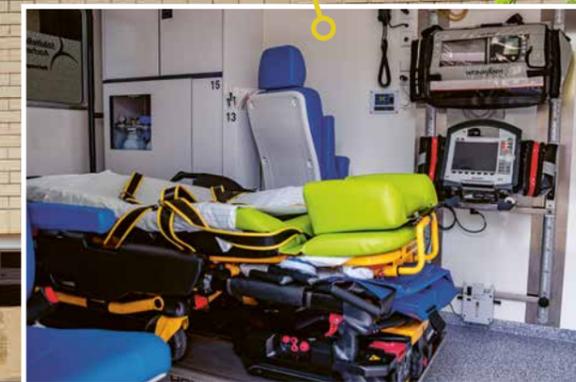
Wir planen und realisieren Kindergärten, Schulen, Verwaltungsgebäude und andere Einrichtungen. Nach der Fertigstellung übernehmen wir die Bewirtschaftung dieser Projekte.

Immobilienmanagement (A 61)

### Damit im Notfall Rettung kommt

Wir sorgen als Trägerin des Rettungsdienstes für schnelle und qualifizierte Hilfe bei Notfällen. In den Rettungswachen der StädteRegion Aachen stehen hierfür Personal und Material zur Verfügung.

Rettungsdienstleitstelle (A 38.1)



### Damit Bildung ganzheitlich betrachtet wird

Wir sind Dienstleister und Unterstützer von über 750 Kindertagesstätten, Schulen und weiteren Bildungseinrichtungen in der StädteRegion Aachen. Es ist uns wichtig, Übergänge und Anschlüsse zu gestalten sowie Beteiligung und Eigenverantwortung zu fördern.

Bildungsbüro (A 43)



### Damit nicht jedes schlimme Ereignis zur Katastrophe wird

Wir können Katastrophen nicht gänzlich verhindern, aber wir sorgen in Kooperation mit zahlreichen Hilfsorganisationen für die bestmögliche Notfallorganisation, um den Menschen im Ernstfall helfen zu können.

Katastrophenschutz (A 38.2)

### Damit Jugendliche mitbestimmen können

Kinder und Jugendliche können bei uns Verantwortung übernehmen, die eigenen Handlungsmöglichkeiten erkennen und mitbestimmen. Das eröffnet Bildungschancen, baut soziale Kompetenz auf und stärkt das Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten.

Koordinationsstelle Jugendpartizipation

## Wenn es darauf ankommt, sind wir für Euch da!

Wenn es um Sicherheit und Daseinsfürsorge geht, erledigt die StädteRegion viele Aufgaben im Verborgenen. Ob beim Zivil- oder Katastrophenschutz, bei der Bereitstellung eines gut funktionierenden Rettungsdienstes oder beim Hochwassermanagement. Wir arbeiten

Hand in Hand in einem Netzwerk mit erfahrenen Partnern. Das gilt auch für das Bildungssystem und die Qualität des Schulwesens. Wir sind Euer zentraler Ansprechpartner, wenn es um beste Bildung und Ausbildung für alle geht.

### Damit wir besser gegen Hochwassereignisse geschützt sind

Nach dem Hochwassereignis im Juli 2021 haben wir ein regionales Hochwasserrisikomanagement eingeführt. Flächendeckend werden Risiken sowie Präventivmaßnahmen ermittelt, um die StädteRegion widerstandsfähiger gegen künftige Starkregenereignisse zu machen.

Hochwasserrisikomanagement

## Impressum

StädteRegion Aachen  
V.i.S.d.P. Detlef Funken  
52090 Aachen  
[www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)

## Konzeption und Layout

POWER+RADACH werbeagentur  
Belvedereallee 5  
52070 Aachen  
[www.power-radach.de](http://www.power-radach.de)

## Mit freundlicher Unterstützung

IKEA Heerlen  
[www.ikea.com/heerlen](http://www.ikea.com/heerlen)

Freizeit- und Erholungsverein  
Walheim e. V.  
[www.fevw.de](http://www.fevw.de)

BK Eschweiler  
[www.bk-eschweiler.de](http://www.bk-eschweiler.de)

Feuerwehr Eschweiler  
[www.feuerwehr-eschweiler.de](http://www.feuerwehr-eschweiler.de)

## StädteRegion Aachen

Der Städteregionsrat  
Postanschrift  
StädteRegion Aachen  
52090 Aachen

Telefon +49 241 5198-0  
E-Mail [info@staedteregion-aachen.de](mailto:info@staedteregion-aachen.de)  
Internet [staedteregion-aachen.de](http://staedteregion-aachen.de)

Mehr von uns auf

